

ESOTERIC

AB-T01KZ1

TONEARM BASE KIT

OWNER'S MANUAL..... 3

MODE D'EMPLOI..... 11

MANUAL DEL USUARIO..... 19

Model for Europe



This product complies with the European Directives request and the other Commission Regulations.

Model for UK



This product complies with the applicable UK regulations.

For Customers in Europe

Disposal of waste electrical and electronic equipment, batteries and accumulators

If a crossed-out wheeled bin symbol is shown on the product, on its packaging, or in the accompanying documentation, the product is subject to European directives and/or regulations as well as national waste disposal laws.



Directives and laws stipulate that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (general waste). To ensure proper disposal, treatment, and recycling, you are obliged to dispose of old equipment through government-approved facilities.

By disposing of such equipment properly, you help save valuable raw materials and prevent potentially harmful effects to human health and the environment that can result from improper waste disposal. Disposal is free of charge for you.

If a battery or accumulator contains more lead (Pb) or cadmium (Cd) than the amount specified in Regulation (EU) 2023/1542, the corresponding chemical abbreviation is shown in addition to the trash bin.



For more information on recycling and reuse, please contact the local government, the waste disposal company responsible for your area, or the store where you purchased the product.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Table of contents

Thank you for purchasing this ESOTERIC product.

In order to provide you with the best audio quality for many years, we manufacture ESOTERIC products with strict quality control one unit at a time.

Read this manual carefully to get the best performance from this product.

After reading it, keep it in a safe place with the warranty card for future reference.

Before use5

 Supported tonearm5

 Package contents5

 Included accessories5

Installation procedures6

Arm base post installation diagram8

Arm base installation diagram9

Arm installation diagram..... 10

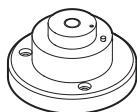
Before use

This product is an arm base kit for mounting a tonearm on a T-01.

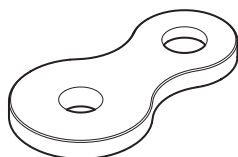
Supported tonearm

KUZMA Safir 9

Package contents



Arm base post × 1



Arm base × 1



Arm base attachment thumbscrew × 1



Arm base post attachment screws × 3

Included accessories

Hex wrench × 1

Owner's manual (this document) × 1

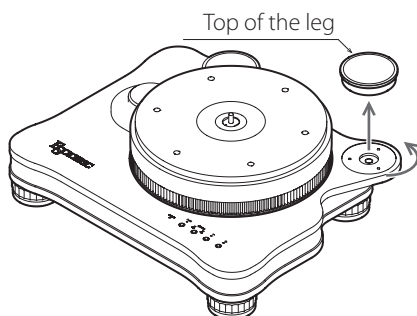
Check to be sure the box includes all the package contents and accessories shown above.

Please contact the store where you purchased this product if any of them are missing or have been damaged during transportation.

English

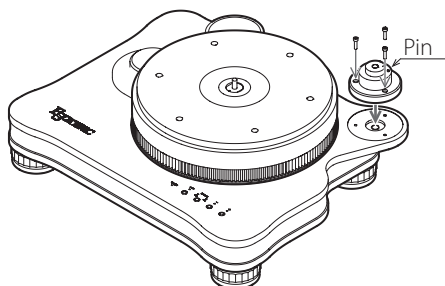
Installation procedures

1 Remove the top of the leg from the base unit.



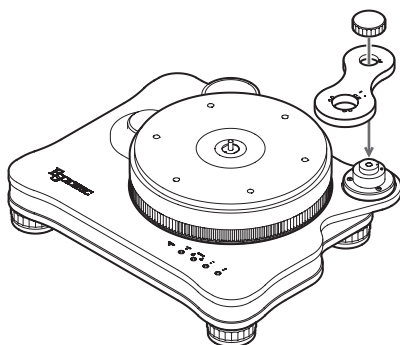
At the location where you want to install the tonearm, turn the top of the leg counterclockwise and remove it.

2 Install the arm base post on the base unit.



Referring to "Arm base post installation diagram" on page 8, attach the arm base post with the attachment screws.

3 Install the arm base.

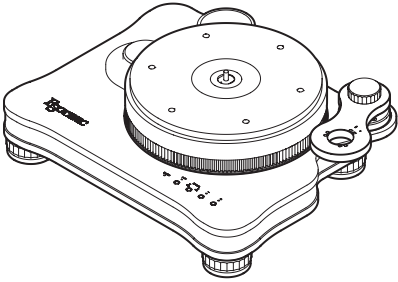


Align the positioning indentation on the underside of the arm base with the pin on the arm base post when installing it.

When placed correctly, the tops of the arm base and the arm base post should be almost the same height.

If there is a large height difference between the arm base and the arm base post, the positioning indentation and the pin might not be aligned. Try installing the arm base again.

4 Fix the arm base in place.



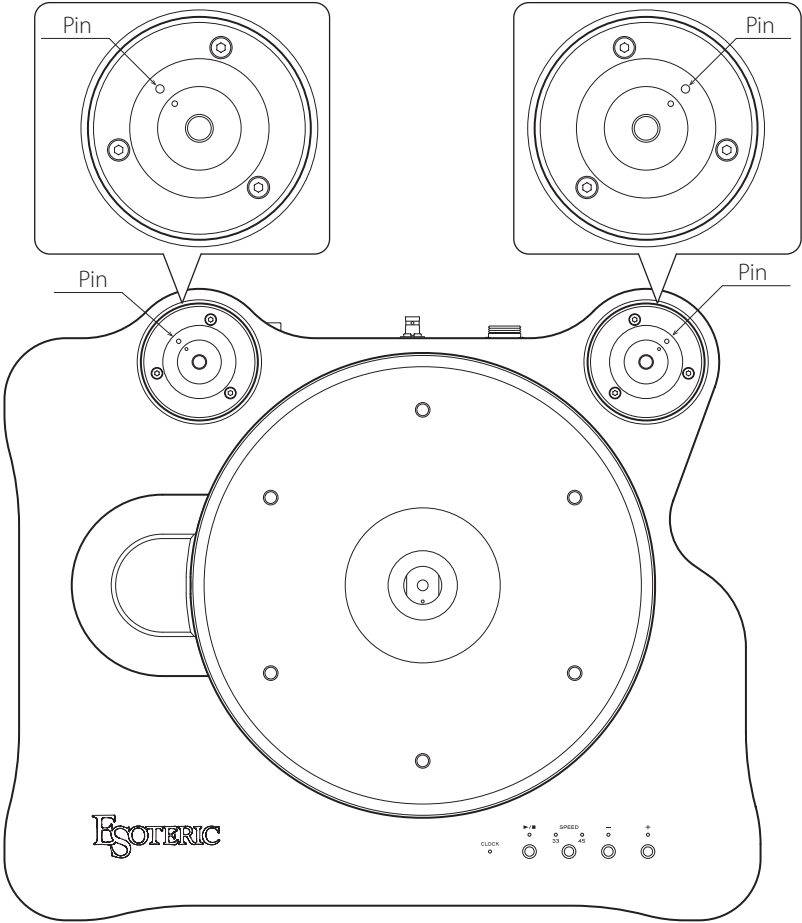
Tighten the arm base attachment thumbscrew to fix it in place.

- After fixing it in place, confirm that there is no looseness in the arm base.

5 Attach the tonearm to the arm base.

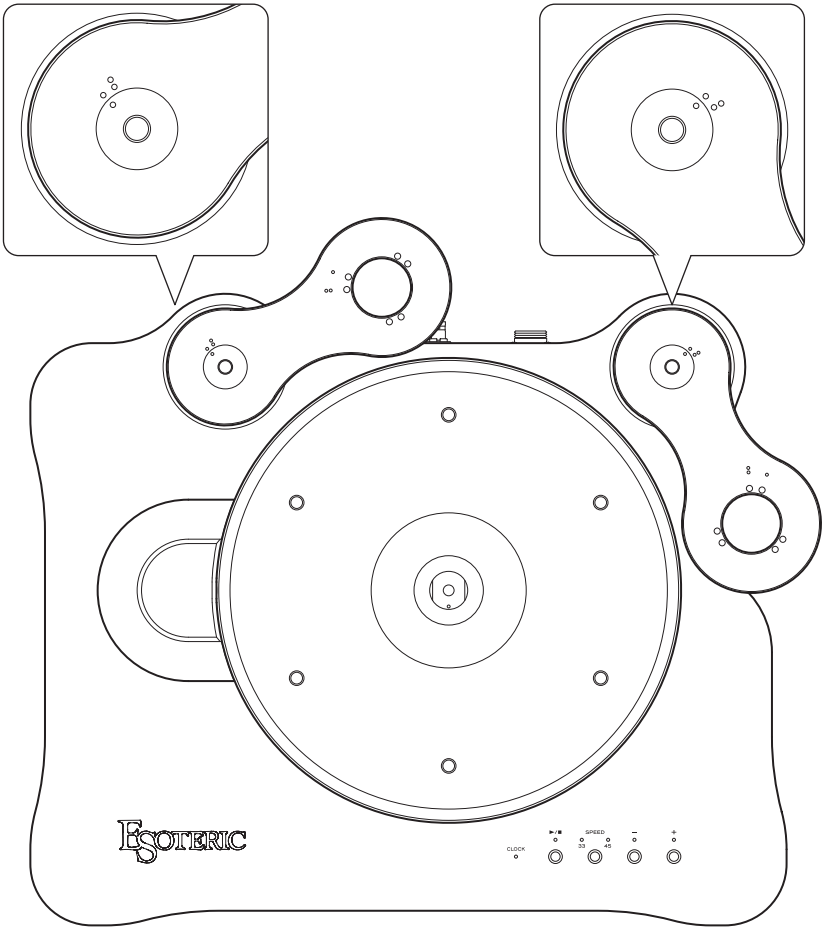
Refer to the tonearm owner's manual for installation procedures.

Arm base post installation diagram

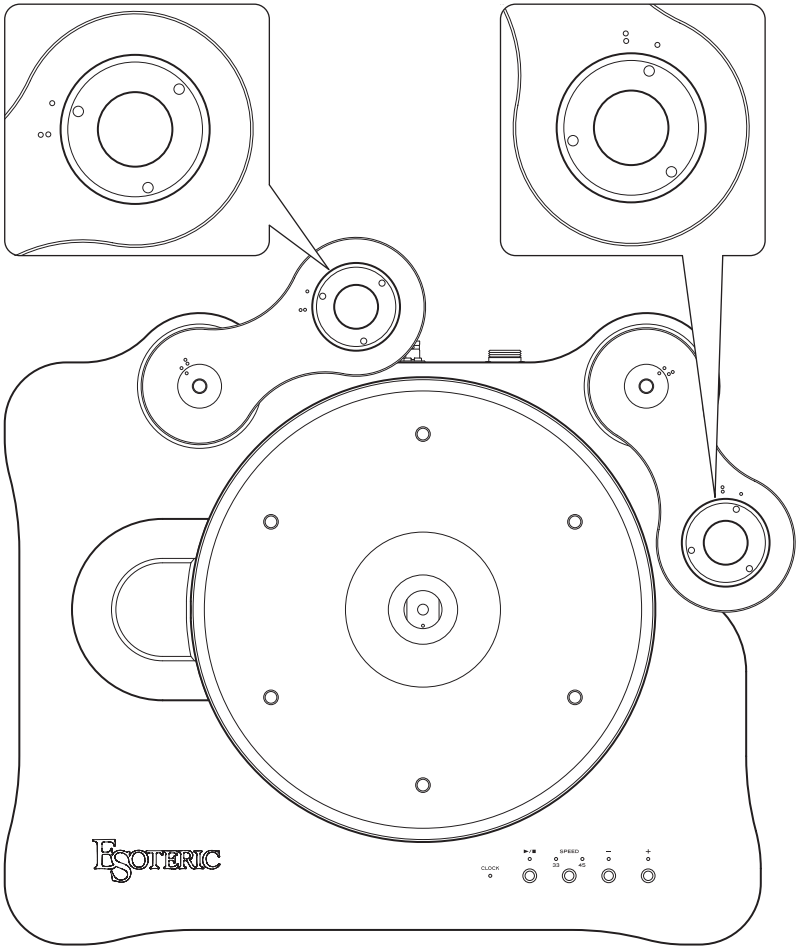


Arm base installation diagram

English



Arm installation diagram



Modèle pour l'Europe



Ce produit est conforme aux directives européennes et aux autres règlements de la Commission.

Pour les clients en Europe

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs

Si un symbole de poubelle à roulettes barrée d'une croix figure sur le produit, sur son emballage ou dans la documentation qui l'accompagne, le produit est soumis aux directives et/ou règlements européens ainsi qu'aux lois nationales sur l'élimination des déchets.



Les directives et les lois stipulent que les équipements électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (déchets ordinaires). Pour garantir une élimination, un traitement et un recyclage adéquats, vous avez l'obligation de rapporter les anciens équipements dans des points de collecte agréés par l'administration publique.

En vous débarrassant correctement de ces équipements, vous contribuez à préserver des matières premières précieuses et à prévenir les effets potentiellement nocifs pour la santé humaine et l'environnement qui peuvent résulter d'une élimination incorrecte des déchets. Cette élimination est gratuite pour vous.

Si une pile ou un accumulateur contient plus de plomb (Pb) ou de cadmium (Cd) que la quantité spécifiée dans le règlement (UE) 2023/1542, l'abréviation chimique correspondante est indiquée en plus du symbole de poubelle.



Pb, Cd

Pour plus d'informations sur le recyclage et la réutilisation, veuillez contacter les autorités locales, l'entreprise chargée de l'enlèvement de vos déchets dans votre secteur ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Les autres noms de société et de produit et les logos présents dans ce document sont des marques de commerce ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Table des matières

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit ESOTERIC.

Afin de vous offrir la meilleure qualité audio pour de nombreuses années, nous fabriquons les produits ESOTERIC à l'unité, avec un contrôle de qualité strict.

Lisez attentivement ce mode d'emploi pour tirer les meilleures performances de ce produit.

Après l'avoir lu, gardez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour vous y référer ultérieurement.

Avant l'utilisation	13
Bras de lecture pris en charge	13
Contenu de l'emballage	13
Procédure d'installation.....	14
Schéma d'installation de la tige de base du bras	16
Schéma d'installation de la base du bras ..	17
Schéma d'installation du bras.....	18

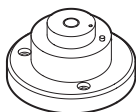
Avant l'utilisation

Ce produit est un kit de base pour le montage d'un bras de lecture sur une T-01.

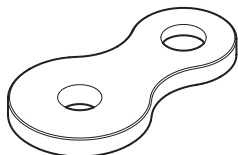
Bras de lecture pris en charge

KUZMA Safir 9

Contenu de l'emballage



Tige de base du bras × 1



Base du bras × 1



Vis moletée de fixation de la base du bras × 1



Vis de fixation de la tige de base du bras × 3

Accessoires fournis

Clé hexagonale × 1

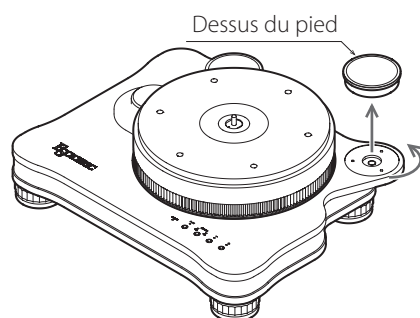
Mode d'emploi (ce document) × 1

Vérifiez que le carton comprend bien la totalité du contenu et des accessoires indiqués ci-dessus.

Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit si l'un de ces éléments ou accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

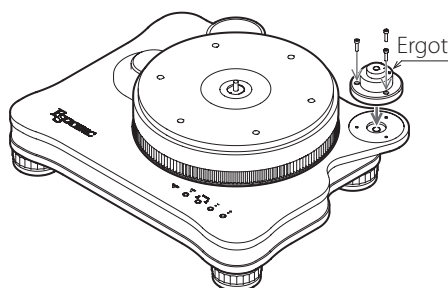
Procédure d'installation

1 Retirez le dessus d'un pied de l'unité de base.



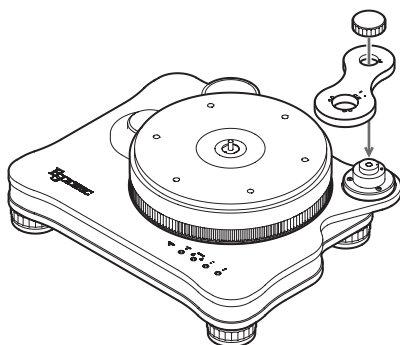
Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre le dessus du pied sur lequel vous souhaitez installer le bras de lecture et retirez-le.

2 Installez la tige de base du bras sur l'unité de base.



En vous référant au « Schéma d'installation de la tige de base du bras » en page 16, fixez la tige de base du bras à l'aide des vis de fixation.

3 Installez la base du bras.

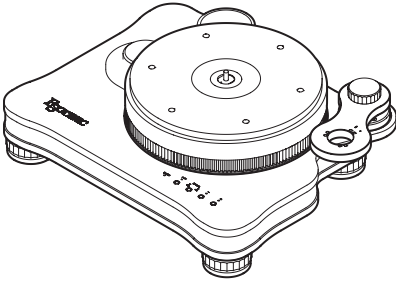


Faites coïncider le trou de positionnement sous la base du bras avec l'ergot dépassant de la tige de base du bras lors de son installation.

Lorsqu'ils sont placés correctement, le dessus de la base du bras et celui de la tige de base du bras doivent être quasiment à la même hauteur.

S'il y a une grande différence de hauteur entre la base du bras et la tige de base du bras, c'est sans doute que le trou de positionnement et l'ergot ne sont pas bien alignés. Essayez de réinstaller la base du bras.

4 Fixez la base du bras en place.



Serrez la vis moletée de la base du bras pour la fixer en place.

- Après l'avoir fixée en place, vérifiez qu'il n'y a pas de jeu dans la base du bras.

5 Montez le bras de lecture sur la base du bras.

Reportez-vous au mode d'emploi du bras de lecture pour la procédure d'installation.

Schéma d'installation de la tige de base du bras

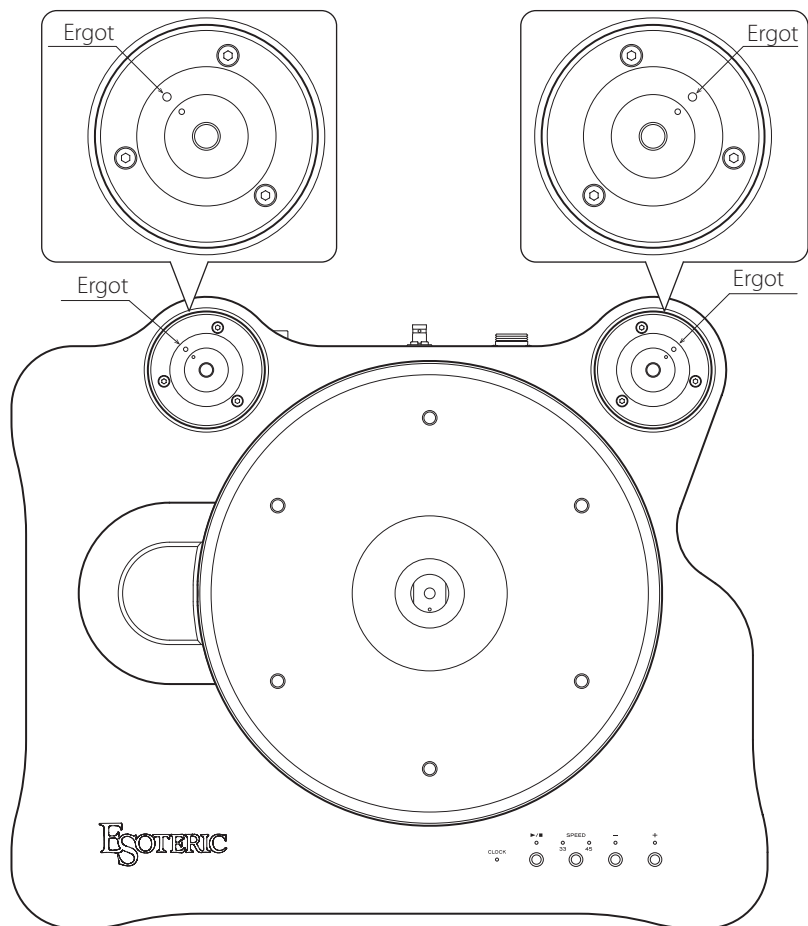
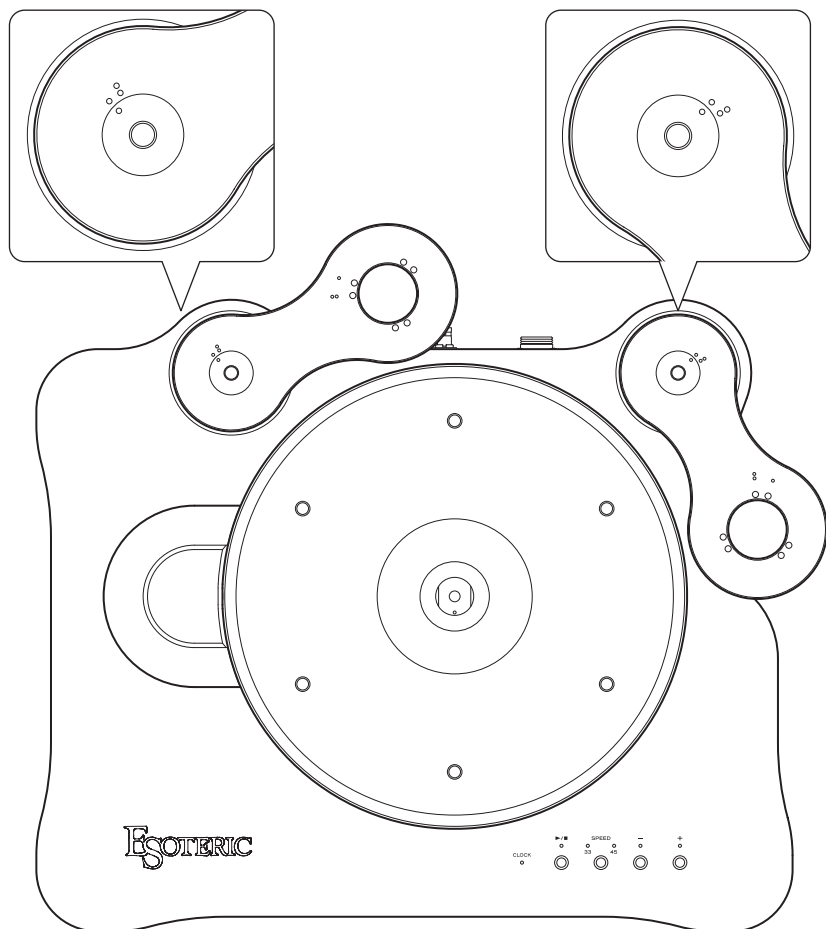
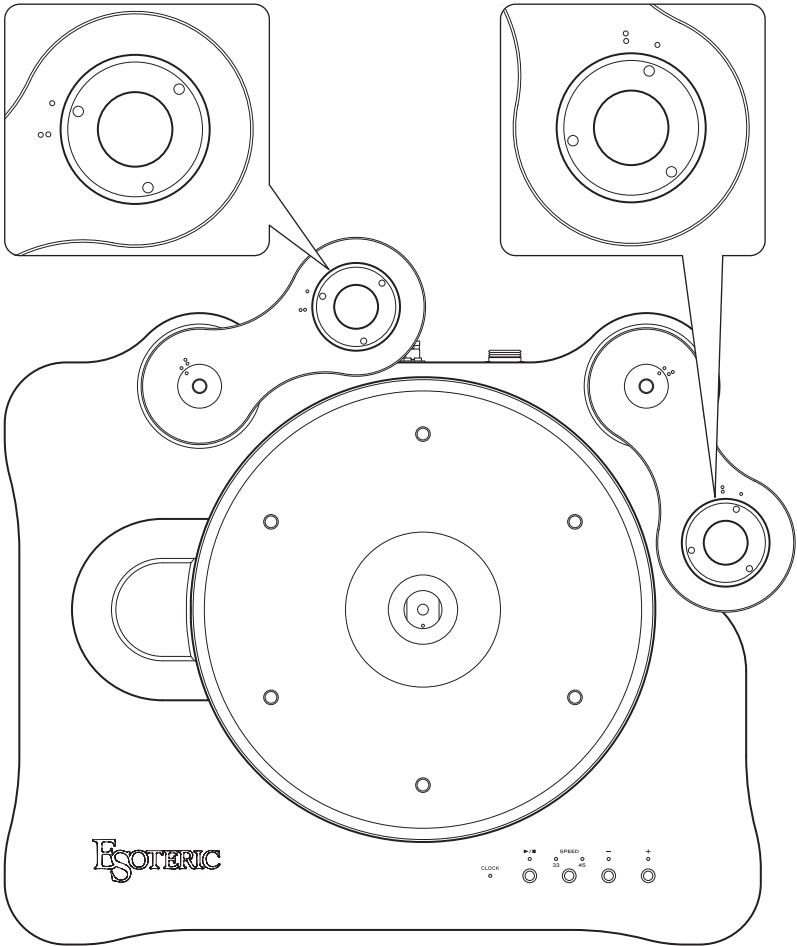


Schéma d'installation de la base du bras



Français

Schéma d'installation du bras



Modelo para Europa



Este producto cumple con las exigencias de las directivas europeas y con los reglamentos de la Comisión Europea.

Para los clientes de Europa

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores

Si en el producto, en su embalaje o en la documentación adjunta aparece el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado, el producto está sujeto a las directivas y/o normativas europeas, así como a las leyes nacionales sobre eliminación de residuos.



Las directivas y leyes estipulan que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con los residuos domésticos (residuos generales). Para garantizar una correcta eliminación, tratamiento y reciclaje de los residuos, está obligado a desechar los equipos antiguos a través de instalaciones autorizadas por el gobierno.

Al desechar dichos equipos de forma adecuada, contribuye a ahorrar materias primas valiosas y a prevenir los efectos potencialmente nocivos para la salud humana y el medio ambiente que puede tener una gestión inadecuada de la eliminación de residuos. Deshacerse de ellos no le supondrá ningún coste.

Si una pila o un acumulador contiene más plomo (Pb) o cadmio (Cd) que la cantidad especificada en el Decreto (UE) 2023/1542, se mostrará la abreviatura química correspondiente junto al contenedor de basura.



Pb, Cd

Para obtener más información sobre el reciclaje y la reutilización, póngase en contacto con el correspondiente ayuntamiento, la empresa de gestión de residuos responsable de su zona o la tienda donde adquirió el producto.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Otros nombres de compañías, de productos y los logos que aparecen en este documento son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Tabla de contenidos

Gracias por adquirir este producto ESOTERIC. Con el fin de proporcionarle la mejor calidad de audio durante muchos años, fabricamos los productos ESOTERIC con un control de calidad estricto de las unidades de una en una.

Lea este manual atentamente para obtener el mejor rendimiento de este producto.

Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro, junto con la tarjeta de la garantía, para futuras consultas.

Antes de su utilización.....	21
Brazo compatible.....	21
Contenido del conjunto.....	21
Accesorios incluidos.....	21
Instalación.....	22
Diagrama de instalación del poste de la base del brazo	24
Diagrama de instalación de la base del brazo	25
Diagrama de instalación del brazo	26

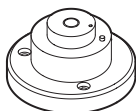
Antes de su utilización

Este producto es un kit de base de brazo para el montaje de un brazo en un T-01.

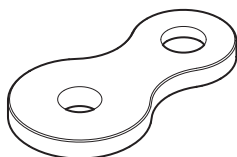
Brazo compatible

KUZMA Safir 9

Contenido del conjunto



Poste de la base del brazo × 1



Base del brazo × 1



Tornillo de mariposa de fijación de la base del brazo × 1



Tornillos para la fijación del poste de la base del brazo × 3

Accesorios incluidos

Llave hexagonal × 1

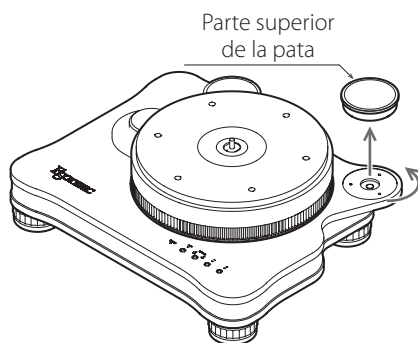
Manual del usuario (este documento) × 1

Compruebe que la caja incluye todo el contenido del conjunto y los accesorios mostrados más arriba.

Por favor, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió este producto si falta cualquiera de los elementos o si alguno ha sufrido desperfectos durante el transporte.

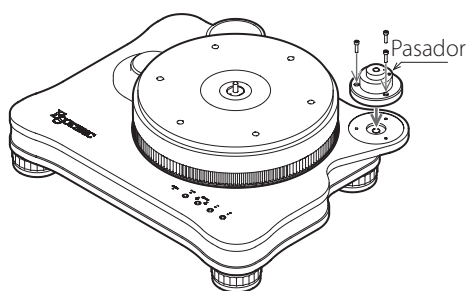
Instalación

1 Quite la parte superior de la pata de la unidad base.



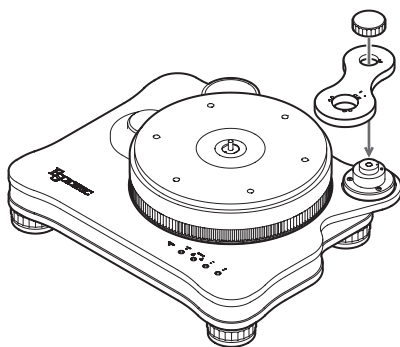
En la posición donde desee instalar el brazo, gire hacia la izquierda la parte superior de la pata y quítela.

2 Instale el poste de la base del brazo en la unidad base.



Tomando como referencia "Diagrama de instalación del poste de la base del brazo" en la página 24, fije el poste de la base del brazo con los tornillos de fijación.

3 Instale la base del brazo.

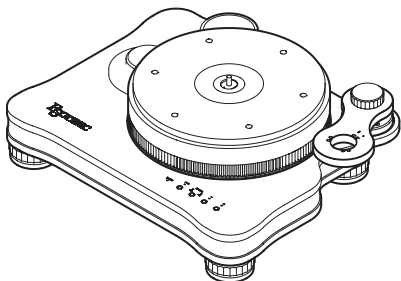


Alinee la muesca de posicionamiento de la parte inferior de la base del brazo con el pasador situado en el poste de la base del brazo cuando la instale.

Cuando están colocadas correctamente, las partes superiores de la base del brazo y del poste de la base del brazo deben estar casi a la misma altura.

Si hay una gran diferencia de altura entre la base del brazo y el poste de la base del brazo, puede que la muesca de posicionamiento y el pasador no estén alineados. Pruebe a instalar la base del brazo de nuevo.

4 Fije la base del brazo en su sitio.



Apriete el tornillo de mariposa de fijación de la base del brazo para asegurarlo en su sitio.

- Después de fijarlo en su sitio, confirme que no hay holgura en la base del brazo.

5 Fije el brazo a la base del brazo.

Consulte el manual de instrucciones del brazo para ver los procedimientos de instalación.

Diagrama de instalación del poste de la base del brazo

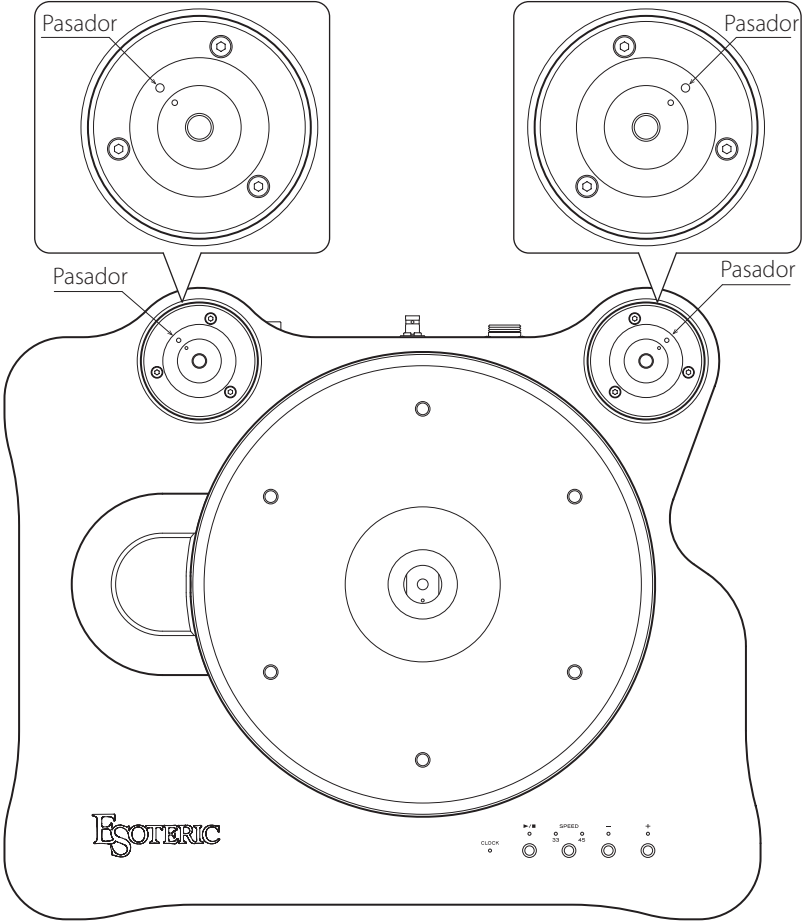


Diagrama de instalación de la base del brazo

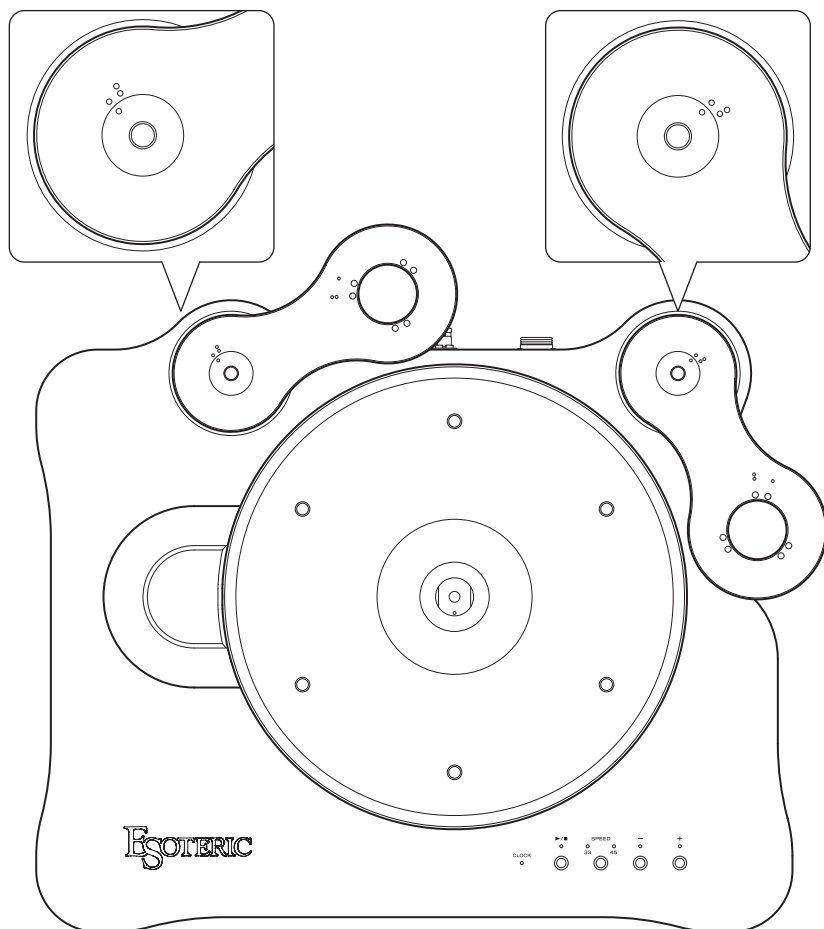
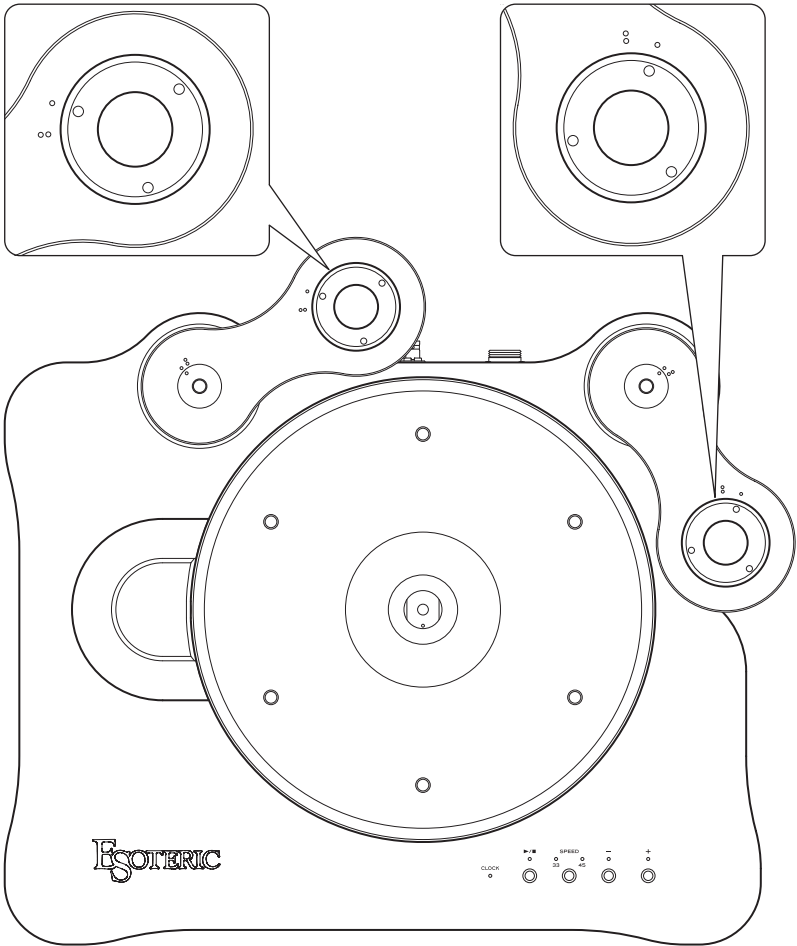


Diagrama de instalación del brazo





TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan

Phone: +81-42-356-9156

This product has a serial number located on the rear panel.
Please write it here and retain this for your records.

Model name: AB-T01KZ1

Serial number

0826 MA-4262A